

1. Регистрация на неамериканско юридическо лице

Изискват се следните документи:

- 1.1. Искане за регистрация на клиента (по образец)
- 1.2. Документ за регистрация:
 - ✓ Удостоверение за регистрация
 - ✓ Актуално състояние от съответния регистър
 - ✓ Решение за съдебна регистрация
 - ✓ Документ за вписване в съответния регистър
 - ✓ Копие от лицензия, разрешение или удостоверение за регистрация- за лица, извършващи сделки/дейност, подлежащи на регистрация, разрешение или лицензиране
 - ✓ Заверен препис от учредителния акт
- 1.3. Документ за самоличност на законния представител/пълномощник/ действителен собственик
- 1.4. Удостоверение/разрешение за пребиваване на територията на Р. България (за чуждестранни лица с регистрация в РБ)
- 1.5. Декларация за личните данни на законния представител/пълномощник (по образец)
- 1.6. Декларация за действителните собственици (ако е изискуема такава) (по образец)
- 1.7. Образец от подписите на лицата, които имат право да се разпореждат от името на клиента с парите по сметка

За откриване на разплащателна сметка на юридическо лице:

- ✓ Искане за откриване е обслужване на платежна сметка (по образец)
- ✓ Горепозначените документи се предоставят в оригинал;
- ✓ За дружества с регистрация извън България, документите следва да бъдат заверени по начина описан в т.3.1.1.-3.1.3 по-долу;
- ✓ Ако клиентът има FATCA признаци се предоставя допълнителна информация по т.2 за Регистрация на американско юридическо лице;

2. Регистрация на американско юридическо лице

Юридическо лице/ търговец чуждестранно нефинансово предприятие/, което е установено на териториите на САЩ и всички неговите собственици са в действителност местни лица на тези територии на САЩ.

US действителен собственик на клиент - юридическо лице / търговец/ фондация/ организация с нестопанска цел, е:

- ✓ американско физическо лице или американски физически лица, които пряко или непряко притежават повече от 25 на сто от дяловете или от капитала на клиент - юридическо лице, или на друга подобна структура, или пряко или непряко го контролират;
 - ✓ американско физическо лице или американски физически лица, в полза на които се управлява или разпределя 25 на сто или повече от имуществото, когато клиент е фондация, организация с нестопанска цел или друго лице, което осъществява доверително управление на имущество или разпределение на имущество в полза на трети лица;
 - ✓ група от американски физически лица, в чиято полза е създадена или действа фондация, организация с идеална цел или лице, осъществяващо доверително управление на имущество или разпределение на имущество в полза на трети лица, ако тези лица не са определени, но са определени по определени признаци.
- Значителен US дял в дружеството означава, че повече от 50 на сто от дяловете или от капитала на клиент - юридическо лице или от имуществото на фондация /организация с нестопанска цел, принадлежи на американско/и лице/а.

Изискват се следните документи:

- 2.1. Искане за регистрация на клиента (по образец)
- 2.2. Документ за регистрация:
 - ✓ Удостоверение за регистрация
 - ✓ Актуално състояние от съответния регистър
 - ✓ Решение за съдебна регистрация
 - ✓ Документ за вписване в съответния регистър
 - ✓ Копие от лицензия, разрешение или удостоверение за регистрация- за лица, извършващи /дейност, подлежащи на регистрация, разрешение или лицензиране
 - ✓ Заверен препис от учредителния акт
- 2.3. Документ за самоличност на законния представител/пълномощник/ действителен собственик

1. Non-U.S .company registration

The following documents are required:

- 1.1. Application for customer registration (a form shall be filled in)
- 1.2. Document required for registration:
 - ✓ Registration certificate
 - ✓ Certificate of good standing issued by the respective register
 - ✓ Document of legal registration
 - ✓ Document certifying entry in the respective register
 - ✓ Copy of license, permit or registration certificate – for persons carrying out transactions/activity which needs to be permitted ,licensed or registered
 - ✓ Certified copy of the articles of association/bylaws
- 1.3. ID document of the legal representative/proxy/beneficial owner
- 1.4. Certificate/permission of residence on the territory of R Bulgaria (for foreign nationals registered in RB)
- 1.5. Declaration of personal data of the legal representative/proxy (a form shall be filled in).
- 1.6. Declaration for the beneficial owners (if such is required) (a form shall be filled in)
- 1.7. Specimen signatures of the persons authorized to dispose of the funds under the account on behalf of the customer

To open a corporate current account, the following are required:

- ✓ Application for opening is operating a current account (a form shall be filled in).
- ✓ The abovementioned documents shall be submitted in the original
- ✓ For any company registered outside Bulgaria, documents shall be certified as described in item 3.1.1.-3.1.3. below;
- ✓ In the event that a company has FATCA indicators, further information under item 2 for U.S. company registration shall be submitted.

2. USA company registration

Company/trader which is a foreign non-financial enterprise/entity established on the territory of USA and all its owners actually are persons having their main residence on these US territories.

U.S. beneficial owner of a customer company/trader/foundation/ non-profit organization is:

- ✓ A U.S. natural person or U.S. natural persons directly or indirectly holding more than 25% of the shares or capital of a company or another similar structure , or directly or indirectly controlling it;
 - ✓ A U.S. natural person or U.S. natural persons in whose favor 25% or more of the property is managed or distributed when the customer is a foundation, non-profit organization or another person managing property or property distribution on a trust basis in favor of third parties;
 - ✓ A group of U.S. natural persons in whose favor has been established or currently operates a foundation, non-profit organization or a person managing property or property distribution on a trust basis in favor of third parties provided that these persons are not classified but classify according to particular characteristics.
- A substantial U.S. share in the company shall mean that more than 50% of the shares or capital of a company or of the property of a foundation/non-profit organization belongs to a U.S. person/s.

The following documents are required:

- 2.1. Application for customer registration (a form shall be filled in)
- 2.2. Document required for registration:
 - ✓ Registration certificate
 - ✓ Certificate of good standing issued by the respective register
 - ✓ Judgment of legal registration
 - ✓ Document certifying entry into the respective register
 - ✓ Copy of license, permit or certificate for registration – for persons carrying out transaction/activity which needs to be permitted ,licensed or registered
 - ✓ Certified copy of the articles of association/bylaws
- 2.3. ID document of the legal representative/proxy/beneficial owner

- 2.4. Удостоверение/разрешение за пребиваване на територия на Р. България (за чуждестранни лица с регистрация в РБ)
- 2.5. Декларация за личните данни на законния представител/пълномощник (по образец)
- 2.6. Декларация W9 или W8 (по образец)
- 2.7. Декларация за действителните собственици (ако е изискуема такава) (по образец)
- 2.8. Удостоверение или Декларация за местно лице

За откриване на разплащателна сметка на юридическо лице:

- ✓ Искане за откриване е обслужване на платежна сметка (по образец)
- ✓ Горепозначените документи се представят в оригинал;
- ✓ За дружества с регистрация извън България, документите следва да бъдат заверени по начин описан в т.3.1.1.-3.1.3 по-долу;
- ✓ След преценка на данните, при необходимост, се събира допълнителна информация за да се определи класификация на клиента;

3. Нотариално заверено пълномощно издадено в държава, различна от Република България

За да бъдат валидни в България и да могат да послужат пред Банката, издадените от друга държава документи следва да бъдат допълнително оформени по определен начин, който зависи от това, дали съответната държава е страна по Хазската конвенция за премахване на изискването за легализация на чуждестранни публични документи (1961г.).

3.1. Страни по Хазска конвенция (списък в приложение)

3.1.1. Изискване на апостил

Всички пълномощни, издадени от властите в чужда държава, страна на Хазска конвенция, следва да бъдат оформени с апостил, поставен от нейното Министерство на външните работи или друг компетентен орган.

3.1.2. Превод на български език (списък в приложение)

Документите, оформени с апостил, трябва да бъдат преведени на български език по един от двата посочени по-долу начини:

- ✓ От български консулски и дипломатически служител в държавата, в която е издаден документа;
- ✓ От оторизирана, от Министерството на външните работи на Република България, Агенция за преводи.

3.1.3. Заверка на превода

Подписът на преводача трябва да бъде заверен от Дирекция „Консулски отношения“ на Министерство на външните работи на Република България.

3.2. Страни, с които България има сключени двустранни договори за правна помощ (списък в приложение)

За държавите, с които Република България има подписани двустранни договори за правна помощ, в които са залегнали текстове за освобождаване на документите от легализация с апостил, издадените от чуждата държава пълномощни следва да носят щемпел на оторизираното в договора ведомство.

Така издаденото пълномощно се признава от Банката и се нуждае единствено от превод на български език и заверка на превода.

Преводът на документа трябва да бъде заверен от сектор „Легализации и заверки“ към Дирекция „Административно обслужване на български и чужди граждани“ на Министерство на външните работи на Република България.

3.3. За всички останали държави

3.3.1. В случай, че пълномощното не притежава и не може да бъде снабдено с апостил, то трябва да бъде удостоверено (легализирано) съгласно общо приема практика:

- ✓ Заверено от МВНР на издаващата държава;
- ✓ Щемпелът на МВНР на чуждата държава следва да бъде удостоверено / легализирано от българското дипломатическо или консулско представителство в тази държава.

3.3.2. Когато в издаващата държава няма българско посолство или консулство, щемпелът на МВНР на чуждата държава следва да бъде удостоверено / легализирано от посолство на тази държава в столицата на трета държава, което е акредитирано и за България. След това, подписът и заверките на консулската служба на това посолство трябва да бъдат заверени и от консулската служба на българското посолство в тази държава.

Банката има право да изисква при необходимост и по собствена преценка и други документи за откриване и водене на платежната сметка, за което предварително уведомява лицето, което открива сметката.

- 2.4. Certificate/permission for residence on the territory of R Bulgaria (for foreign nationals registered in RB)
- 2.5. Declaration of personal data of the legal representative/proxy (a form shall be filled in).
- 2.6. Declaration W9 or W8 (a form shall be filled in).
- 2.7. Declaration of beneficial owners (if such is required) (a form shall be filled in)
- 2.8. Certificate or Declaration of a resident

To open a corporate current account, the following are required:

- ✓ Application for opening means operating a current account (a form shall be filled in).
- ✓ The abovementioned documents shall be submitted in the original
- ✓ For any company registered outside Bulgaria, documents shall be certified as described in item 3.1.1.-3.1.3. below;
- ✓ Following data evaluation, if necessary, further information shall be collected so as to classify the customer.

3. Power of attorney issued by foreign state authorities other than Bulgaria

To be valid in Bulgaria and recognized by the Bank, any document issued by another state shall be further arranged in a way which depends on whether the respective state is a party to the Hague Convention Abolishing the Requirement of Legalisation for Foreign Public Documents (1961).

3.1. Hague convention parties (see list as attachment)

3.1.1. Apostille requirements

Any power of attorney issued by foreign authorities of a Hague convention party shall carry an apostille attached by its Ministry of Interior or another competent body.

3.1.2. Bulgarian translation (see list as attachment)

Documents carrying an apostille shall be translated into Bulgarian in either one of the following two ways:

- ✓ by a Bulgarian diplomatic agent or consular official in the state where the document is issued;
- ✓ by a Translation Agency authorized by the Ministry of Foreign Affairs of The Republic of Bulgaria.

3.1.3. Translation certification

The translator's signature shall be certified by "Consular relations" Directorate of Ministry of Foreign Affairs of Republic of Bulgaria.

3.2. States with which Bulgaria has bilateral legal aid agreements (see list as attachment)

For states with which the Republic of Bulgaria has bilateral legal aid agreements with provisions for exempting the documents from legalization with apostille, documents issued by the foreign state shall bear the stamp of the respective authorized institution as per the bilateral agreement.

The thus issued document is recognized by the Bank and it only needs a Bulgarian translation which shall be certified.

The translation of the document shall be certified by "Legalizations and Certifications" sector of the 'Administrative Assistance to Bulgarian and Foreign Nationals' Directorate of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Bulgaria.

3.3. For all other states

3.3.1. In case the power of attorney does not or cannot have any apostille, it shall be certified (legalized) in line with the generally accepted practice:

- ✓ certified by the Ministry of Foreign Affairs of the state that issues it;
- ✓ The stamp of the Ministry of Foreign Affairs of the foreign state shall be certified/ legalized by the Bulgarian diplomatic or consular mission in that state.

3.3.2. In case there is no Bulgarian embassy/consulate in the issuing state, The stamp of the Ministry of Foreign Affairs of the issuing state shall be certified/ legalized by the embassy of that state in a third state's capital which is accredited for Bulgaria. Then the signature and the certifications of the consular service with that embassy shall be certified by the consular service of the Bulgarian embassy in that state.

The Bank is entitled, where necessary and at its own discretion, to request other documents for opening and administering the payment account, and it shall inform of these in advance the individual / entity opening the account.